Warsaw Independent Bookfair / Warszawski Niezależny Kier...

Administrator

Kalendarze

- Inne
- Kawiarnia
- Kinowa
- Podwórko
- Warsztaty/Lekcyjna

wrz 9 - 15, 2023

sobota wrz 9, 2023

11:00am - 6:00pm

(E) Wystawa ilustracji do zina “boring future of abortion” / Exhibition of illustrations for the zine "boring future of abortion" / potwierdzić

- **Kalendarz** Inne
- **Kto** chaosxgrrlz
- **Gdzie** Inne

języki/languages: english

[PL] Wystawa ilustracji do zina “boring future of abortion :)”.

[EN] An exhibition of illustrations for the zine "boring future of abortion :)".

11:00am - 6:00pm

(O) Zbiórka książek do więzień / Collecting books for prisons

- **Kalendarz** Podwórko
- **Kto** Kooperacja ACAB Fest x ACK Wwa x Szpila / dla Fundacji Zmiana
- **Gdzie** Podwórko

języki/languages: any

[PL] Jako kooperacja antyrepresyjnych grup wolnościowych organizujemy zbiórkę książek dla osób osadzonych w więzieniach. Zebrane książki przekażemy organizacjom, które zajmują się dystrybucją do więziennych bibliotek, rodzinom uwięzionych lub bezpośrednio osobom, z którymi mamy kontakt wewnątrz. Chcemy tym samym wesprzeć osoby pozbawione wolności i spróbować przełamać chociaż trochę monotonię izolacji!

[EN] As a cooperative of anti-repression groups, we are organizing a collection of books for people imprisoned in prisons. We will donate the collected books to organizations that will distribute them to prison libraries, to the families of the imprisoned, or directly to the people we have contact with in prison. We want to support those who are deprived of their freedom and try to break the monotony of isolation at least a little!

12:00pm - 2:00pm

(W) MAKE IT HARD: Wszystko o żywicy / MAKE IT HARD: All about the resin

- **Kalendarz** Warsztaty/Lekcyjna
- **Kto** Yana Katliarova / Co w Sercu
- **Gdzie** Lekcyjna

języki/languages: polish/english/russian

[PL] Podczas warsztatu nauczysz się tworzenia zawieszek, zakładek i czego tylko dusza zapragnie z żywicy UV. Jej zaleta przed zwykłą żywicą jest szybkie utwardzanie pod światłem UV, czyli tuż po warsztacie będziesz mieć w ręku własne dzieło. W żywicy da się zatopić prawie wszystko, więc zachęcamy do przynoszenia własnych elementów do wyrobów. Do zobaczenia na Bookfair!

[EN] During the workshop, you will learn how to make pendants, bookmarks, and whatever your heart desires from UV resin. Its advantage over regular resin is that it cures quickly under UV light, so you will have your own creation in hand right after the workshop. Almost anything can be embedded in the resin, so feel free to bring your own elements for your wares. See you at the Bookfair!

Zapisy: https://tally.so/r/31dlyb

Liczba osób: 20

12:00pm - 1:00pm

(P) Jak przeprowadzić udaną kampanię crowdfundingową / How to run a successful crowdfunding campaign

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Tomxyz
- **Gdzie** Kinowa

[PL] Jesteś ciekaw_ jak wyglądają zbiórki internetowe od kuchni? A może chcesz rozpocząć kampanię crowdfundingową, a nie wiesz jak się za to zabrać? Pomogę ci zaspokoić ciekawość i zaznajomić się z platformami umożliwiającymi finansowanie społecznościowe.

[EN] Curious about what online fundraising looks like behind the scenes? Or maybe you want to start a crowdfunding campaign but don't know how to go about it? I will help you satisfy your curiosity and familiarize yourself with the platforms that make crowdfunding possible.

12:30pm - 1:30pm

(P) Uprzedzenia w Polsce 2021 - prezentacja książki / Prejudices in Poland 2021 - book presentation

- **Kalendarz** Kawiarnia
- **Kto** Dominika Bulska

jezyki/languages: polski

[PL] Prezentacja książki będącej wynikiem badań nad uprzedzeniami w Polsce

[EN] Presentation of a book resulting from research on prejudice in Poland

1:00pm - 2:00pm

(P) OPÓR TO SEKRET RADOŚCI - spotkanie z Dominiką Łabądź, Joanną Synowiec i Marzen Lizurej / RESISTANCE IS THE SECRET OF JOY - meeting with Dominika Łabądź, Joanna Synowiec i Marzen Lizurej

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Wydawnictwo Dzikie Przyjemności
- **Gdzie** Sala Kinowa

języki/languages: polski/angielski

[PL] OPÓR TO SEKRET RADOŚCI - spotkanie z Dominiką Łabądź, Joanną Synowiec i Marzen Lizurej

Odnosząc się do spektrum tematów - od gentryfikacji, samowyzysku, niewidzialnej pracy, współpracy i kolektywów, realizowania marzeń i utopii; po nienormatywne tożsamości, wykluczenie, język, poezję i wspólną kuchnię - chcemy wskazać strategie oporu i odmowy życia według kapitalistycznych i patriarchalnych wzorców, podejmowane przez nas nie tylko w życiu, ale też w praktyce wydawniczej i artystycznej.

Wydawnictwo D.I. Y. poza komercyjnym systemem obiegu. Praca, która sprawia przyjemność. Sens ważniejszy niż zysk. Kolektywne działanie wobec artystycznej idei indywidualizmu. Radość jako forma oporu Publikacje tworzą nie tylko archiwum, ale też przestrzeń wspólnoty kreatywności, pracy i odbioru.

Umożliwia nam to zachowanie ulotnego charakteru pracy w procesie, niejednokrotnie opartej na relacjach. Nie jest to pisanie o projektach, ale kontynuowanie pewnych myśli, intuicji, rozpoznań, splotów, poszerzenia perspektyw.

Na spotkaniu chcemy pokazać, opowiedzieć i podyskutować o działaniach wspólnotowych. O tym, jak łączyć opór i radość poza konstruktem skończonych w czasie projektów i długich, nieskończenie długich zadań, które układają się w kolektywną historię z rytmem naszego życia.

dra Dominika Łabądź - artystka, artywistka, kuratorka, doktora sztuki, adiunkta na Wydziale Sztuki Mediów na Akademii Sztuki w Szczecinie. Pracuje na styku sztuki i przestrzeni społecznej związanej z wykluczeniem, zagadnieniem komunikacji i wspólnego działania. Interesują ją struktury oparte na współpracy, w obrębie których wiedza i zasoby są łączone. Aktualnie z Joanną Synowiec prowadzi wydawnictwo Dzikie Przyjemności. Współpracuje z Galerią ArtBrut we Wrocławiu, wspierając twórczość osób z niepełnosprawnością umysłową i z zaburzeniami psychicznymi.

Joanna Synowiec – kuratorka, twórczyni. Jej projekty odnoszą się często do pracy na relacjach i tworzeniu sytuacji wymiany. Z Dominiką Łabądź prowadzi wydawnictwo Dzikie przyjemności, gdzie tworzą publikacje artystyczne i literacki. Obecnie pracuje w BWA Galerie Sztuki Współczesnej Wrocław. Stypendystka MKiDN (2015, 2020), w ramach stypendium z roku 2020 stworzyła esej wizualno-literacki w postaci artbooka „Wszystko w moich rękach”, którego tematem jest macierzyństwo. Kuratorka wystaw zbiorowych Tajsa (wraz z Katarzyna Roj) w BWA Tarnów, „matka ziemia” w Dizajn BWA Wrocław. Mama Bruna.

dra Marzen Lizurej - osoba niebinarna (zaimki on/ona wymiennie), współtwórczyni Koła Naukowego Queer Theory NIC TAK SAMO na UWr, redaktor naukowego czasopisma InterAlia www.interalia.queerstudies.pl, w ogóle redaktor tekstów, wieloletnia aktywistka queerowo-feministyczna (min.

Feministyczna Akcja Krytyczna, Q Alternatywie, Inicjatywa 8 Marca), interesuje się procesami grupowymi i historią ruchów oddolnych, pisze, maluje, robi performanse, puszcza muzykę do tańca, od lat szuka sztuki w życiu i życia w sztuce.

[EN] RESISTANCE IS THE SECRET OF JOY - meeting with Dominika Łabądź, Joanna Synowiec i Marzen Lizurej

With a spectrum of topics ranging from gentrification, self-exploitation, invisible labor, collaborations and collectives, the realization of dreams and utopias, to non-normative identities, exclusion, language, poetry, and communal cooking, we want to point out the strategies of resistance and refusal to live according to capitalist and patriarchal patterns that are carried out not only in life, but also in publishing and artistic practice.

D.I.Y. publishing outside the commercial circulation system. Work that gives pleasure. A meaning that is more important than profit. Collective action against the artistic idea of individualism. Publications create not only an archive, but also a community space of creativity, work and reception.

This allows us to preserve the ephemeral nature of work in progress, often based on relationships. It is not a matter of writing about projects, but of continuing certain thoughts, intuitions, recognitions, entanglements, expanding perspectives.

At the meeting we want to show, tell, and discuss community action. About how to combine resistance and joy beyond the construct of time-limited projects and long, endless tasks that make up a collective history with the rhythm of our lives.

2:00pm - 4:00pm

(D) Resisting AI: An Anti-fascist Approach to Artificial Intelligence - with Dan McQuillan

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Warsaw Independent Bookfair / Jaszka
- **Gdzie** Kinowa

języki/languages: english

[PL] Sztuczna inteligencja (AI) jest wszędzie, ale powoduje szkody społeczne w sposób, którego nie da się naprawić. Zamiast pomagać w rozwiązywaniu obecnych kryzysów, sztuczna inteligencja powoduje podziały, które ograniczają szanse życiowe ludzi, a nawet sugeruje faszystowskie rozwiązania problemów społecznych. Ta książka zawiera analizę technologii głębokiego uczenia AI i jej skutków politycznych oraz śledzi sposoby, w jakie rezonuje ona ze współczesnymi prądami politycznymi i społecznymi, od globalnych oszczędności po wzrost skrajnej prawicy. Dan McQuillan w swojej książce "Resisting AI - An Anti-fascist Approach to Artificial Intelligence" (Bristol University Press) wzywa nas do przeciwstawienia się sztucznej inteligencji, jaką znamy, i zrestrukturyzowania jej poprzez nadanie priorytetu dobru

wspólnemu ponad algorytmiczną optymalizację. Przedstawia antyfaszystowskie podejście do sztucznej inteligencji, które zastępuje wykluczenia opieką, proponuje rady ludowe jako sposób na restrukturyzację sztucznej inteligencji poprzez wzajemną pomoc i nakreśla nowe mechanizmy, które dostosowałyby się do zmieniających się czasów poprzez wspieranie zbiorowej wolności.

Dan jest wykładowcą Creative and Social Computing. Ukończył fizykę w Oksfordzie i uzyskał doktorat z eksperymentalnej fizyki cząstek elementarnych w Imperial College w Londynie.

[EN] Artificial Intelligence (AI) is everywhere, yet it causes damage to society in ways that can't be fixed. Instead of helping to address our current crises, AI causes divisions that limit people's life chances, and even suggests fascistic solutions to social problems. This book provides an analysis of AI's deep learning technology and its political effects and traces the ways that it resonates with contemporary political and social currents, from global austerity to the rise of the far right. Dan McQuillan in his book "Resisting AI - An Anti-fascist Approach to Artificial Intelligence" calls for us to resist AI as we know it and restructure it by prioritising the common good over algorithmic optimisation. He sets out an anti-fascist approach to AI that replaces exclusions with caring, proposes people's councils as a way to restructure AI through mutual aid and outlines new mechanisms that would adapt to changing times by supporting collective freedom.

Dan is a Lecturer in Creative and Social Computing. He has a degree in Physics from Oxford and a PhD in Experimental Particle Physics from Imperial College, London.

2:00pm - 3:00pm

(P/D) Wyobraźnia nie posiada wieku - gry fabularne z osobami starszymi / Imagination has no age - role-playing games with the older adults / potwierdzić

- **Kalendarz** Kawiarnia
- **Kto** Gry Frejtaga
- **Gdzie** Kawiarnia

języki/languages: polski

[PL] „Teatr przy stole" jest to spotkanie, w trakcie którego wspólnie snuje się opowieść z wyobraźni, wczuwając się w jej bohaterów. Snucie opowieści wzbogacone jest o elementy gry i różne akcesoria, dzięki czemu zarówno spotkanie, jak i opowieść, stają się bardziej angażujące i emocjonujące. Dokładnie to zaproponowaliśmy uczestnikom i uczestniczkom innowacji, a przeprowadzone przez nas testy pokazały, że taka formuła zajęć daje osobom starszym dużo radości i satysfakcji, pomaga im się otworzyć, nawiązywać znajomości i może pozwolić im wyjść z towarzyskiej izolacji. Więcej informacji: https://gryfrejtaga.pl/teatr-przy-stole/

[EN] "Theater at the table" is a meeting in which a story is spun out of the imagination and the participants become the characters of the story. The spinning of the story is enriched with game elements and various accessories that make both the meeting and the story more interesting and exciting. This is exactly what we proposed to the participants of the innovation, and the tests we conducted showed that such a formula of activities gives the elderly a lot of joy and satisfaction, helps them to open up, make friends, and may allow them to get out of social isolation. More information: https://gryfrejtaga.pl/teatr-przy-stole/

notatki:

* Prezentacja z elementem dyskusji.

* Niezbędny sprzęt: projektor, laptop, głośniki, internet.

* Czas trwania: 1 godz.

4:00pm - 5:00pm

(P) Muzyka jako część kultury oporu - prezentacja książki "Czym jest muzyka anarchistyczna?" / Music as part of the culture of resistance - presentation of the book "What is anarchist music?"

- **Kalendarz** Kawiarnia
- **Kto** Wolna Oficyna Wydawnicza
- **Gdzie** Kaawiarnia

języki/languages: polish

[PL] W środowisku anarchistycznym (i nie tylko) zapewne szeroko znane jest słynne stwierdzenie Emmy Goldman: „jeśli nie mogę tańczyć, to nie jest moja rewolucja”. Mimo to, rola muzyki jako pola walki z opresją ciągle wzbudza wiele kontrowersji. Istnieją zarzuty, które brzmią nieco żartobliwie, takie jak brak należytej powagi i nadmierna frywolność, które rzekomo nie przystoją „wzniosłym sprawom”. Są jednak również problemy, które warto poddać szerszej dyskusji, takie jak kooptacja anarchistycznych treści przez korporacyjną produkcję muzyczną, „sprzedawanie się” przez wywodzące się z podziemia zespoły i inne kapitalistyczne dylematy sceny DIY czy zawłaszczanie radykalnego przekazu przez konkretne subkultury muzyczne. Czy muzyka może zatem być anarchistyczna? Jeśli tak, to jaka jest to muzyka? Wolna Oficyna Wydawnicza zaprasza do wspólnej refleksji wokół tego tematu podczas prezentacji polskiego tłumaczenia książki „Czym jest muzyka anarchistyczna?”, wydanej oryginalnie przez Active Distribution i Black Fox Boox w 2020 roku.

[EN] In anarchist circles (and not only), Emma Goldman's famous statement "if I can't dance, it's not my revolution" is probably well known. Nevertheless, the role of music as a battleground against oppression remains controversial. There are accusations that sound somewhat humorous, such as a lack of due solemnity and excessive frivolity, which allegedly do not befit "lofty matters". But there are also problems worthy of wider discussion, such as the co-optation of anarchist content by corporate music production, the "selling out" of underground bands and other capitalist

dilemmas of the DIY scene, or the appropriation of radical messages by certain musical subcultures. Can music be anarchist? If so, what kind of music is it? Free Publishing House invites you to reflect together on this topic during the presentation of the Polish translation of the book "What is Anarchist Music?", originally published by Active Distribution and Black Fox Boox in 2020.

4:00pm - 5:00pm

(P) The Zine Launching: DAMAIRA / Premiera zina: DAMAIRA

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Ming - a zinemaker, writer, and campaigner
- **Gdzie** Kinowa

języki/languages: english

[EN] This is the launching of the first edition of the Damaira zine. The zine contains updates, interviews, and campaigns from Indonesia's anarcha /punk/queer feminist scene so that readers get knowledge of the movement in Indonesia, can connect and build networks, and initiate greater solidarity.

[PL] Jest to premiera pierwszego wydania zina Damaira. Zine zawiera aktualizacje, wywiady i kampanie z indonezyjskiej sceny anarchistycznej / punkowej /queer feministycznej, dzięki czemu czytelnicy zdobywają wiedzę na temat ruchu w Indonezji, mogą łączyć się i budować sieci oraz inicjować większą solidarność.

4:00pm - 5:00pm

(W) Warsztat z robienia zinów / Workshop on zine making

- **Kalendarz** Warsztaty/Lekcyjna
- **Kto** Fanga
- **Gdzie** Lekcyjna

języki/languages: polish

[PL] Warsztat tworzenia zinów na tematy "różnorodności", "granice". Osoby uczestniczące interpretują je na swój własny sposób, a następnie tworzą mini ziny na ten temat. Możliwości obejmują ziny ilustracyjne, ziny komiksowe i ziny z tekstem. Warsztaty rozpoczną się od krótkiej prezentacji na temat tego, czym jest zin, jak wygląda zin i dlaczego warto go tworzyć, a także krótkiego wprowadzenia do tematu, na który osoby uczestniczące będą tworzyć zina.

[EN] A workshop on making zines around the themes of "diversity" or "borders". Participants interpret them in their own way and then make a mini zine on the topic. Possibilities include illustration zines, cartoon zines, and zines with text. The workshop will begin with a short presentation on what a zine is, what a zine looks like, and why it's worth making, as well as a brief introduction to the topic the participants will be making a zine about.

Zapisy: https://tally.so/r/wzyqVa

Liczba osób: 15

5:00pm - 6:00pm

(P) Pismo "Zupełnie Inny Świat" - idea, historia, praktyka działania / The magazine "Zupełnie Inny Świat" - idea, history, practice of action

- **Kalendarz** Kawiarnia
- **Kto** Zupełnie Inny Świat
- **Gdzie** Kawiarnia

języki/languages: polish

[PL] „Zupełnie Inny Świat" to istniejący od 13 lat niezależny kwartalnik społeczno – kulturowy. Redakcja działa na pasjonacko – wolontarystycznym "silniku". Łączy nas idea współdziałania, partnerstwa, realizowana oddolnie misja edukacyjna. Pismo adresowane jest do ludzi, którzy interesują się światem, chcą go poznawać – nie tylko poprzez przestrzenną eksplorację. Do realnie zainteresowanych drugim człowiekiem: jego indywidualnym doświadczeniem, sposobem widzenia świata. „Zupełnie Inny Świat" to pismo dla tych, którzy mają odwagę dostrzec w życiu więcej niż „czubek własnego nosa", są wrażliwi na problemy społeczne. W trakcie spotkania opowiemy o idei i historii pisma, o jego programie, praktyce działania i planach na przyszłość.

[EN] „Zupełnie Inny Świat" is an independent socio-cultural quarterly that has been in existence for 13 years. The editorial team operates on a passionate volunteer "engine". We are united by the idea of cooperation, partnership, educational mission carried out from below. The magazine is addressed to people who are interested in the world, who want to learn about it - not only through spatial exploration. To those who are realistically interested in other people: their individual experience, their way of seeing the world. „Zupełnie Inny Świat" is a magazine for those who have the courage to see more in life than "the tip of their own nose", who are sensitive to social problems. During the meeting we will talk about the idea and history of the magazine, its program, the practice of its activities and plans for the future.

5:00pm - 6:00pm

(P) Presentation on a book about Balkan Anarchist Network / Prezentacja książki o Balkan Anarchist Network

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Balkan Anarchist Network
- **Gdzie** Kinowa / online

języki/languages: english

[PL] Tego lata towarzysze zaangażowani w regionalne organizacje anarchistyczne na Bałkanach opublikowali wielojęzyczną książkę o historii sieci anarchistycznej na Bałkanach, od wygnania w latach 80-tych i podziemia, przez ruch antywojenny w latach 90-tych, aż po targi książki i wspólne akcje od 2000 roku.

[EN] This summer, comrades involved with regional anarchist organising in the Balkans have published a multilingual book about the history of the anarchist network in the Balkans, from the

1980's exile and underground over the 1990's anti-war movement up until the book fairs and joint actions from the 2000's onwards.

7:00pm - 11:00pm

(C) Koncert/Concert : Hurt luster x ułła x Son of Deni x Long time no talk

- **Kalendarz** Inne
- **Kto** Warsaw Independent Bookfair collective / Ada Puławska / DZIK
- **Gdzie** Klub Dzik

[PL] Warsaw Independent Bookfair zaprasza wszystkich na imprezę po pierwszym dniu kiermaszu. Wydarzenie odbędzie się w Dziku, tuż obok ADY. Wystąpią i zagrają:

Hurt luster- przedstawienie, impro.https://www.facebook.com/HurtLuster

ułła- dancepunk https://youtube.com/playlist...

Son of deni- screamo https://m.youtube.com/watch?v=a2W4By_gA2Q...

Long time no talk- midwestemo https://youtube.com/playlist...+

Dj´sDzwi: 19 00
Zespoły: 20 00

niedziela wrz 10, 2023

10:30am - 1:00pm

(W) Wspólna historia - tworzenie wspólnej publikacji o tożsamościach, różnorodności i pamięci / Shared history - creation of a joint publication on identities, diversity and memory

- **Kalendarz** Warsztaty/Lekcyjna
- **Kto** Nina Iżycka x Gustaw Maj
- **Gdzie** Lekcyjna

języki/languages: polski/english

[PL] Warsztat z tworzenia wspólnej publikacji, będącej pretekstem do spotkania, wymiany myśli, nawiązania relacji i podzielenia się przeżytymi hsitoriami, wspomnieniami i opowieściami o tożsamościach. Uczestniczki warsztatu zapraszamy do przynoszenia materiałów (mogą to być krótkie teksty bądź wiersze, z którymi czujecie się zidentyfikowane lub które napisałyście kiedyś do szuflady, stare zdjęcia rodzinne, przepisy kulinarne rysunki, kartki wyrwane z pamiętnika, kawałek tkaniny z obrusu z domu rodzinnego, wszystko co wam wpadnie do głowy). Nadadzą się wszelkie obiekty, które według was w jakiś sposób was identyfikują, tworzą waszą tożsamość, czy opowiadają o waszym pochodzeniu, o bliskich osobach czy też miejscach. Z tych elementów i historii z nimi związanych, w trakcie warsztatu chciałybyśmy stworzyć publikację, łącząc je w jedną wspólną opowieść o tym kim jesteśmy. Grupowy portret obrazujący nasze współistniejące różnorodności i podobieństwa.

[EN] A workshop to create a collaborative publication as an excuse to meet, exchange ideas, build relationships and share lived stories, memories and stories of identity. Participants are invited to bring materials (these could be short texts or poems that you identify with or that you once wrote for a drawer, old family photos, recipes, drawings, torn pages from a diary, a piece of cloth from a tablecloth from your family home, anything that comes to mind). Any object that you feel identifies you in some way, creates your identity, or tells a story about your origins, loved ones, or places will work. From these objects and the stories they tell, we will create a publication during the workshop, bringing them together into a common story of who we are. A group portrait of our coexisting diversity and similarities.

Zapisy: https://tally.so/r/wzyKX1

Liczba osób: 12

11:00am - 6:00pm

(E) Wystawa ilustracji do zina “boring future of abortion” / Exhibition of illustrations for the zine "boring future of abortion" / potwierdzić

- **Kalendarz** Inne
- **Kto** chaosxgrrlz
- **Gdzie** Inne

języki/languages: english

[PL] Wystawa ilustracji do zina “boring future of abortion :)”.

[EN] An exhibition of illustrations for the zine "boring future of abortion :)".

11:00am - 6:00pm

(O) Zbiórka książek do więzień / Collecting books for prisons

- **Kalendarz** Podwórko
- **Kto** Kooperacja ACAB Fest x ACK Wwa x Szpila / dla Fundacji Zmiana
- **Gdzie** Podwórko

języki/languages: any

[PL] Jako kooperacja antyrepresyjnych grup wolnościowych organizujemy zbiórkę książek dla osób osadzonych w więzieniach. Zebrane książki przekażemy organizacjom, które zajmują się dystrybucją do więziennych bibliotek, rodzinom uwięzionych lub bezpośrednio osobom, z którymi mamy kontakt wewnątrz. Chcemy tym samym wesprzeć osoby pozbawione wolności i spróbować przełamać chociaż trochę monotonię izolacji!

[EN] As a cooperative of anti-repression groups, we are organizing a collection of books for people imprisoned in prisons. We will donate the collected books to organizations that will distribute them to prison libraries, to the families of the imprisoned, or directly to the people we have contact with in prison. We want to support those who are deprived of their freedom and try to break the monotony of isolation at least a little!

11:00am - 12:00pm

(P) Fantastyka wobec kryzysu: 20 książek, o których mogłyście nie słyszeć, a które warto przeczytać / Fantasy in the face of crisis: 20 books you may not have heard of that are worth reading

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Stowarzyszenie Avangarda / Kurczak
- **Gdzie** Kinowa

języki/languages: polski/english

[PL] I Do Not Want to Predict the Future. I Want to Prevent It — Ray Bradbury. Fantastyka ze swojej natury zajmuje się tym, co będzie. Tworzy wizje światów możliwych nie tylko po to, żeby przewidywać, ale i żeby ostrzegać. Opowiem o 20 książkach z ostatnich lat, które mniej lub bardziej wprost piszą o czekających nas kryzysach i sposobach radzenia sobie z nimi. Będą teksty optymistyczne, takie pozbawiające nadziei i takie starające się pokazać praktyczne rozwiązania.

[EN] I Do Not Want to Predict the Future. I Want to Prevent It — Ray Bradbury. Fantasy, by its very nature, is concerned with what will be. It creates visions of possible worlds not only to predict, but also to warn. I will talk about 20 books from recent years that write more or less explicitly about the crises ahead and how to deal with them. There will be optimistic texts, those that take away hope, and those that try to show practical solutions.

12:00pm - 3:00pm

(C) Open Majk w Ogródku / Open Mic in the garden

- **Kalendarz** Podwórko
- **Kto** Warsaw Independent Bookfair / Andrzej i Lulu
- **Gdzie** Podwórko

języki/languages: any!

[PL] ten open majk, z uwagi na kontekst wydarzenia, szczególnie zaprasza teksty uwrażliwiające na temat granic oraz podziałów wytworzonych przez niepotrzebne konflikty zbrojne. zależy nam na okazaniu wsparcia i solidarności osobom, których normalność życia została odebrana przez interesy ludzi zepsutych władzą, chciwością i cynizmem. sprzeciwiamy się wszelkiej tyranii i mamy nadzieje, że dzięki temu spotkaniu uda nam się wesprzeć siebie nawzajem w tych trudnych czasach poprzez wolną ekspresję artystyczną i współodczuwanie. pomóżmy sobie w podtrzymaniu nadziei oraz buntu przeciwko deptaniu drugiego człowieka, bez względu na to kim czy skąd jest.

za tą inicjatywą stoi chęć stworzenia przestrzeni, w której każda osoba, bez względu na swoje doświadczenie pisarskie / obycie w środowisku / śmiałość lub nieśmiałość, może bezpiecznie wyjść na scenę i zaprezentować teksty swojego autorstwa.

nie jest to slam, nie rywalizujemy pomiędzy sobą, nie ma osób zwycięskich i przegranych ani nagród. możesz przeczytać lub wyrecytować wiersz, prozę (jeśli jest dłuższa to kawałek), dramat,

smsy lub jakąkolwiek inną formę, którą uważasz za literacką. Nie trzeba się zapisywać, wystarczy przyjść i w dogodnym dla siebie momencie wejść na scenę.

[EN] this open mic, due to the context of the event, especially invites texts that raise awareness about the borders and divisions created by unnecessary armed conflicts. we want to show support and solidarity to people whose normal lives have been taken away from them by the interests of people corrupted by power, greed and cynicism. we are against all tyranny and hope that through this meeting we will be able to support each other in these difficult times through free artistic expression and compassion. let's help each other to maintain hope and rebellion against the trampling of others, no matter who or where they come from.

Behind this initiative is the desire to create a space where any person, regardless of their writing experience / familiarity with the environment / boldness or shyness, can safely get on stage and present their own writing.

it's not a slam, we don't compete with each other, there are no winners and losers or prizes. you can read or recite a poem, prose (if it's longer than a play), drama, text messages, or any other form you consider literary. There is no need to register, just show up and take the stage at your convenience.

12:00pm - 1:00pm

(P) 'Svobodná knihovna' the decentralised library / 'Svobodná knihovna' zdecentralizowana biblioteka

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Utopia
- **Gdzie** Kinowa

języki/languages: english

[EN] Presentation of the decentralised library 'Svobodná knihovna'. Currently there are several libraries in Prague and Brno connected into a common catalogue, with others in Jihlava and Bratislava planning to join.

[PL] Prezentacja zdecentralizowanej biblioteki "Svobodná knihovna". Obecnie kilka bibliotek w Pradze i Brnie jest połączonych we wspólny katalog, a inne w Jihlavie i Bratysławie planują dołączyć.

1:00pm - 3:00pm

(P) Motions de Congrès FA 2023 / FA Congress Motions 2023 / Wnioski Kongresu FA 2023

- **Kalendarz** Kawiarnia
- **Kto** Federation Anarchiste
- **Gdzie** Kawiarnia

języki/languages: francais/english

[FR] Motions de Congrès FA 2023 et compte-rendu nos luttes.

[EN] FA Congress Motions 2023 and reporting our struggles.

[PL] Wnioski Kongresu FA 2023 i raportowanie naszych zmagań.

1:00pm - 2:00pm

(P) Self-publishing - jak się za to zabrać? / Self-Publishing - How do I get started?

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** Tomxyz

języki/languages: polski

[PL] W dobie gwałtownego rozwoju technologicznego samowydawnictwo nie jest już tak niedostępne jak kiedyś. Jeśli szukasz informacji jak zrobić w tym kierunku pierwsze kroki lub po prostu ten temat cię interesuje, podzielę się z tobą moim doświadczeniem. Bo dobrze jest się uczyć na błędach, ale najlepiej na cudzych.

[EN] In the era of rapid technological development, self-publishing is no longer as inaccessible as it once was. If you are looking for information on how to take the first steps in this direction or simply this topic interests you, I will share my experience with you. Because it's good to learn from mistakes, but preferably from someone else's.

1:00pm - 2:00pm

(W) Warsztat z rysowania z chaosxgrrlz / Drawing workshop z chaosxgrrlz

- **Kalendarz** Warsztaty/Lekcyjna
- **Kto** chaosxgrrlz
- **Gdzie** Lekcyjna

języki/languages: polski/english

[PL] Lubisz rysować z innymi osobami? Lubisz rysować na tematy polityczne? Wspaniale, zapraszamy! Podczas warsztatu będziemy rysować, pokazywać sobie prace, zrobimy kilka ćwiczeń na kreatywność. Spotkanie dla osób które rysują i dla tych co nie rysują a by chciały!

[EN] Do you like to draw with other people? Do you like drawing about political issues? Great, you are welcome! During the workshop we will draw, show each other our work, do some creative exercises. A meeting for people who draw and for those who do not draw but would like to!

Zapisy: https://tally.so/r/3EdPzo

Liczba osób: 15

2:00pm - 3:30pm

(P/D) Premiera książki Magdaleny Czubaszek "Pobite Gary Hell" / Premiere of Magdalena Czubaszek's book "Pobite Gary Hell" / potwierdzić

- **Kalendarz** Kinowa
- **Kto** wydawnictwo papierwdole i grupa Katalog Press
- **Gdzie** Kinowa

języki/languages: polski

[PL] Spotkanie dotyczące książki "Pobite Gary Hell" Magdaleny Czubaszek o sopockim artyście i pionierze punk rocka na Wybrzeżu, Garym Hellu. Książka ukaże się w 2024 roku nakładem wydawnictwa papierwdole.

[EN] A meeting about the book "Pobite Gary Hell" by Magdalena Czubaszek about Sopot-based artist and punk rock pioneer on the Coast, Gary Hell. The book will be published in 2024 by papierwdole.

2:00pm - 3:30pm

(W) Biblioteki społecznościowe i archiwizacja nielinearna / Community libraries and non-linear archiving

- **Kalendarz** Warsztaty/Lekcyjna
- **Kto** ziemniaki i
- **Gdzie** Lekcyjna

języki/languages: polski/english

[PL] Jak możemy zorganizować biblioteki w nieliniowy sposób, aby nadać im nowe znaczenie? Podczas tego warsztatu będziemy dyskutować o tym, czym może być biblioteka poza stosem książek ułożonych tematycznie lub alfabetycznie. Czy można stworzyć znaczenie z chaosu?

[EN] How can we organize libraries in a non-linear way to give them new meaning? In this workshop we will discuss what a library can be beyond a pile of books arranged thematically or alphabetically. Is it possible to create meaning out of chaos?

Zapisy: https://tally.so/r/m6jdj5

Liczba osób: 7

3:00pm - 5:00pm

(D) Spotkanie z buriackim aktywistą antywojennym Wasilijem Matenowem / Meeting with Buryat anti-war activist Vasily Matenov

- **Kalendarz** Kawiarnia
- **Kto** Albert Jawłowski
- **Gdzie** Kawiarnia

języki/languages: polski/rosyjski

[PL] Niewiele wiemy o ruchu antywojennym rdzennych mieszkańców Syberii. Nie znamy ludzi którzy odważyli się na sprzeciw z dala od telewizyjnych kamer i zainteresowania światowej opinii publicznej. Tysiące kilometrów od wielkich metropolii w europejskiej części Rosji. Podczas spotkania będziemy mieli okazję dowiedzieć się z pierwszej ręki jak organizował się spontaniczny ruch antywojenny i samopomocowy na Syberii. Na czym skupiają swą aktywność sieci organizacji antywojennych i antyreżimowych tworzone przez tzw. rdzenne narodowości Rosji. Opowie o tym organizator ucieczek przed mobilizacją, działacz antywojenny, współzałożyciel platformy

Asians of Russia - Wasilij Mantenow. Prowadzenie: Albert Jawłowski - badacz, autor książek i artykułów o kulturze Syberii i współczesnej Rosji (a.jawlowski@uw.edu.pl).

[EN] We don't know much about the anti-war movement of the indigenous peoples of Siberia. We don't know about the people who dared to protest away from the television cameras and the attention of the world. Thousands of kilometers away from the big cities in the European part of Russia. During the meeting we will have the opportunity to learn first hand how the spontaneous anti-war and self-help movement was organized in Siberia. What the networks of anti-war and anti-regime organizations formed by the so-called indigenous nationalities of Russia were focused on. This will be told by the organizer of the escape from mobilization, anti-war activist, co-founder of the platform Asians of Russia - Vasily Mantenov. Moderation: Albert Yavlovsky - researcher, author of books and articles about the culture of Siberia and modern Russia (a.jawlowski@uw.edu.pl).

5:00pm - 6:00pm

(D) Organizujemy razem Warsaw Independent Bookfair w 2024 / We organize together the Warsaw Independent Bookfair in 2024

Kawiarnia Inne Warsaw Powered by teamup

- **Kto** Warsaw Indpendent Bookfair
- **Gdzie** Kawiarnia

języki/languages: any!

[PL] Porozmawiajmy o kiermaszu i naszych planach na włączanie nowych osób w organizację Warsaw Independent Bookfair 2024. Zróbmy To Razem!

[EN] Let's talk about the fair and our plans to include new people in the organization of Warsaw Independent Bookfair 2024. Let's Do It Together!